ACCU-CHEK® Instant

Roche

Kullanım kılavuzu

Kan şekeri ölçüm cihazı

ACCU-CHEK®

This file may not print or view at 100%.
Die lines and color breaks do not print.
“Holding Area” text, box and rules do not print.

Roche USA – 82704
V1/1 – 09291989001(01) – Black

PMS-MANUAL
FOLD OUT

Approved according to SOP.04.07.GPL.0004

Production

The Signature will not be printed!

LAN holeckos - Aug 21, 2020

NA andrewc2 - Aug 25, 2020

PM/LAB andrewc2 - Aug 25, 2020

GD/LAY clarkj42 - Aug 25, 2020

İçindekiler

Giriş 2
Bölüm 1: Yeni sisteminiz 4
Bölüm 2: Kan şekeri ölçümleri 9
Bölüm 3: Performans kontrolleri 15
Bölüm 4: Verilerinizi gözden geçirin 19
Bölüm 5: Kablosuz bağlantı ve ölçüm cihazı eşleştirmesi 21
Bölüm 6: PC'ye bağlanma 23
Bölüm 7: Ölçüm cihazı bakımı ve sorun giderme 24
Bölüm 8: Teknik bilgi 31
Bölüm 9: Garanti 35
Dizin 36

4_09291989001_01_TR.indd 1 8/20/2020 10:29:35 AM

Giriş

Accu-Chek Instant sistemi

Accu-Chek Instant ölçüm cihazıyla Accu-Chek Instant ölçüm çubukları, kan şekeri kontrolünün etkinliğini izlemede yardımcı olmak amacıyla parmak, avuç içi, ön kol ve üst koldan alınan taze kapiller tam kanda kantitatif kan şekeri ölçümü için kullanılır.

Accu-Chek Instant ölçüm cihazıyla Accu-Chek Instant ölçüm çubukları diyabetli kişilerin bireysel in vitro tanısal ölçümlerine yöneliktir.

Accu-Chek Instant ölçüm cihazıyla Accu-Chek Instant ölçüm çubukları klinik ortamlarda sağlık profesyonelleri tarafından in vitro tanısal kullanıma yöneliktir. Venöz, arteryel ve yenidoğan kan ölçümü sadece sağlık profesyoneli tarafından kullanımla sınırlıdır.

Sistem diabetes mellitus tanısı ya da yenidoğan kordon kanı örneklerinin ölçümünde kullanım için uygun değildir.

Bireysel kullanım için uygundur

Sistem şunları içerir:

Accu-Chek Instant ölçüm cihazı ve pilleri, Accu-Chek Instant ölçüm çubukları* ve Accu-Chek Instant kontrol solüsyonları*.

*Bazı parçalar bu sete dahil olmayabilir. Bunların ayrı olarak satın alınması gerekir.

⚠ UYARI

- Boğulma tehlikesi. Küçük parçalar. 3 yaş altındaki çocuklardan uzak tutun.
- Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun. Yutulması veya vücuda yerleştirilmesi kimyasal yanıklara, yumuşak dokunun delinmesine ve ölüme neden olabilir. Yutulmasının ardından 2 saat içinde ciddi yanıklar oluşabilir. Bir pilin yutulmuş veya vücudun içinde bir yere yerleştirilmiş olduğunu düşünüyorsanız derhal tıbbi yardım isteyin.
- Pil bölmesi tam olarak kapanmazsa ürünü kullanmayı durdurun ve çocuklardan uzak tutun. Roche ile irtibat kurun.

- İnsan kanıyla temas eden herhangi bir nesne olası enfeksiyon kaynağıdır (bkz.: Clinical and Laboratory Standards Institute: Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline – Fourth Edition; CLSI document M29-A4, May 2014).

4_09291989001_01_TR.indd 2 8/20/2020 10:29:36 AM

Giriş

Düzenli Kan Şeker Ölçümünün Önemi

Kan şekerinizi düzenli olarak ölçmeniz, diyabetinizi günlük olarak yönetme şeklinizde büyük bir fark yaratabilir. Bunu sizin için mümkün olduğunca basit hale getirdik.

Yeni Ölçüm Cihazınızla ilgili Önemli Bilgiler

- Kullanabileceğiniz bir yedek ölçüm yönteminiz olması özellikle önerilir. Ölçüm yapmamak, tedavi kararlarında gecikmeye ve ciddi bir tıbbi rahatsızlığa neden olabilir. Yedek ölçüm yöntemlerine örnek olarak yedek ölçüm cihazı ve ölçüm çubukları verilebilir. Diğer olası yedek yöntemleri sağlık profesyonelinize veya eczacınıza sorun.
- Ölçüm cihazı, ilk açtığınızda sizden saati ve tarihi ayarlamanızı ister.
- Ölçüme başlamadan önce ölçüm cihazındaki saati ve tarihi kontrol edin. Gerekirse saati ve tarihi ayarlayın.
- Örnek veri ekranları kılavuz genelinde gösterilmiştir. Sizin verileriniz farklı olacaktır.
- Bu kılavuzdaki adımları uygulamanıza rağmen ölçüm sonuçlarınıza uymayan belirtileriniz olursa veya sorularınız varsa sağlık profesyonelinizle konuşun.

4_09291989001_01_TR.indd 3 8/20/2020 10:29:36 AM

1 Yeni sisteminiz

Accu-Chek Instant ölçüm cihazı

Sağdan Görünüm | Önden Görünüm | Soldan Görünüm

1. **Yukarı Tuşu ▲ ve Aşağı Tuşu ▼**
   Ölçüm cihazını açıp kapatmak, ayarları yapmak ve sonuçlarda gezinmek için basın.
2. **Ekran**
   Sonuçları, mesajları ve hafızada saklanan ölçüm sonuçlarını gösterir.
3. **Hedef aralık göstergesi**
   Kan şekeri sonucunuzun önceden ayarlanmış değer aralığının üstünde, içinde ya da altında olduğunu gösterir.
4. **Mikro USB bağlantı noktası**
   Ölçüm cihazından bilgisayara (PC) veri transferi eder.
5. **Ölçüm Çubuğu Ejektörü**
   Ölçüm çubuğunu çıkarmak için basın.

4_09291989001_01_TR.indd 4 8/20/2020 10:29:39 AM

1 Yeni sisteminiz

Arkadan Görünüm

Aşağıdan Görünüm

6. Pil bölmesi kapağı
Pilleri değiştirmek için açın.

7. Ölçüm çubuğu yuvası
Ölçüm çubuğunu buraya yerleştirin.

8. Ölçüm çubuğu şişesi*
(örnek)

9. Ölçüm çubuğu - Metal uç
Bu ucu ölçüm cihazının içine yerleştirin.

10. Ölçüm çubuğu - Sarı uç
Kan damlası veya kontrol solüsyonunu buraya değdirin.

11. Kontrol solüsyonu şişesi*

12. Piller

*Bazı parçalar bu sete dahil olmayabilir. Bunların ayrı olarak satın alınması gerekir.

4_09291989001_01_TR.indd 5 8/20/2020 10:29:42 AM

1 Yeni sisteminiz

Ölçüm Cihazı Tuşlarının Kullanılması

Bir ölçüm cihazı tuşuna basmanız istendiğinde kısaca basıp bırakın.

Bir ölçüm cihazı tuşunu basılı tutmanız istendiğinde 3 saniye veya daha uzun süre **basılı tutun**.

Tuş Fonksiyonları

Ölçüm cihazı üzerindeki Yukarı tuşu ve Aşağı tuşunun fonksiyonları aşağıdadır. Bu fonksiyonlar, bu kılavuz genelinde kullanılmıştır.

Tuş	Fonksiyon	İşlem
▲ [Yukarı tuşu]	Ölçüm cihazını açma Bir seçeneği artırma Hafızadaki sonuçlarda ileriye doğru gitme	Basıp bırakın.
	Saat ve tarih seçimlerini ayarlama Ölçüm cihazını kapatma	Basılı tutun.
▼ [Aşağı tuşu]	Bir seçeneği azaltma Hafızadaki sonuçlarda geriye doğru gitme	Basıp bırakın.
	Ayar moduna girme Bluetooth eşleştirme moduna girme	Basılı tutun.

Hedef aralık

⚠ UYARI

Cihazınızın bu işlevi sağlık profesyoneliniz tarafından sağlanacak hipoglisemi eğitiminin yerini almaz.

Sizin için uygun kan şekeri aralığı açısından sağlık profesyonelinize danışın. Hedef aralığınız dahilinde kalmanız büyük önem taşır.

Hedef aralık varsayılan olarak 70–160 mg/dL (3,9–8,9 mmol/L) değerinde ayarlıdır. Hedef aralık düşük sınır için 60–140 mg/dL (3,3–7,8 mmol/L) ile yüksek sınır için 90–300 mg/dL (5,0–16,6 mmol/L) arasında bir değer olarak belirlenebilir.

Hedef aralığı değiştirmek için ölçüm cihazını mobil cihazla eşleştirin veya diyabet yönetimi yazılımı kurulu olan bir PC'ye bağlayın. Ardından diyabet yönetimi yazılımı talimatlarına uyun.

4_09291989001_01_TR.indd 6 8/20/2020 10:29:43 AM

1 Yeni sisteminiz

Semboller

Sembol	Tanımlama
7 day ave	7 günlük ortalama değer sembolü. Kan şekeri sonuçlarınızın 7 günlük ortalama değerini görüntülediğinizi gösterir.
14 day ave	14 günlük ortalama değer sembolü. Kan şekeri sonuçlarınızın 14 günlük ortalama değerini görüntülediğinizi gösterir.
30 day ave	30 günlük ortalama değer sembolü. Kan şekeri sonuçlarınızın 30 günlük ortalama değerini görüntülediğinizi gösterir.
90 day ave	90 günlük ortalama değer sembolü. Kan şekeri sonuçlarınızın 90 günlük ortalama değerini görüntülediğinizi gösterir.
	Bluetooth sembolü
	Kontrol şişesi sembolü
	Damla sembolü
	Kum saati sembolü
	Zayıf pil sembolü
– – –	Gösterecek veri yok
	Eşleştirme sembolü. Yanıp sönen bir sembol, ölçüm cihazının bir cihazla eşleşmeye çalıştığını gösterir. Sürekli yanan bir sembol, ölçüm cihazı eşleştirmesinin başarılı olduğunu gösterir.
	Hedef aralık göstergesi oku. Yanıp sönerken, kan şekeri sonucunuz hedef aralığın dışındadır.
	Sıcaklık uyarısı sembolü
	Ölçüm çubuğu sembolü. Yanıp sönen bir sembol, ölçüm cihazının bir ölçüm çubuğunu yerleştirmeniz için hazır olduğunu gösterir.
	Kablosuz sembolü. Yanıp sönen bir sembol, ölçüm cihazının eşleştirilmiş olan cihaza bağlanmaya çalıştığını gösterir. Sürekli yanan bir sembol, ölçüm cihazının eşleştirilmiş bir cihaza bağlandığını gösterir.

4_09291989001_01_TR.indd 7 8/20/2020 10:29:58 AM

Saat ve tarihin ayarlanması

1

Ölçüm cihazını açmak için ▲ tuşuna basın.

Ekranda yanıp sönen ölçüm çubuğu sembolü görünür.

2

Ekranda ▼ **set-up** (ayar) bilgisi görünür. Saat yanıp söner.

Saati artırmak için ▲ tuşuna basın veya saati azaltmak için ▼ tuşuna basın.

3

Saati ayarlamak ve sonraki alana gitmek için ▲ tuşunu basılı tutun. Dakika yanıp söner.

Dakikayı artırmak için ▲ tuşuna basın veya dakikayı azaltmak için ▼ tuşuna basın.

4

Her alanı ayarlamak için 3. adımı tekrarlayın. Yılı ayarladıktan sonra ayarlarınızı kaydetmek için yanıp sönen ölçüm çubuğu sembolü görünene kadar ▼ tuşunu basılı tutun.

NOT

- Ölçüm cihazı, ölçüm cihazını ilk açtığınızda veya bir hata oluştuğunda sizden saati ve tarihi ayarlamanızı ister.
- Yanıp sönen ölçüm çubuğu sembolü bir ölçüm gerçekleştiriyor gibi görünene kadar ▼ tuşunu bir süre basılı tutun.
- Ölçüm cihazının saati ve tarihi, ölçüm cihazı eşleştirilen cihaza her veri gönderdiğinde eşleştirilmiş olan cihazın saatiyle ve tarihiyle senkronize olur. Kablosuz Bağlantı ve Ölçüm Cihazı Eşleştirmesi bölümüne bakın.

4_09291989001_01_TR.indd 8 8/20/2020 10:30:01 AM

⚠ UYARI

Kan şekeri ölçüm sonuçları mg/dL veya mmol/L cinsinden görüntülenebilir. Ölçüm cihazının arka yüzündeki etiket ölçüm birimini gösterir. Eğer ölçüm cihazı yanlış ölçüm birimini gösteriyorsa Roche ile irtibat kurun. Eğer sizin için hangi ölçüm biriminin doğru olduğunu bilmiyorsanız sağlık profesyonelinizle iletişim kurun. Yanlış ölçüm birimini kullanmak, güncel kan şekeri düzeyinizi yanlış yorumlamanıza ve yanlış tedavi olmanıza neden olabilir.

mg/dL veya mmol/L burada yazılıdır

Accu-Chek Instant sisteminin kullanılması

⚠ UYARI

- Ölçüm cihazını düşürürseniz veya ölçüm cihazını ölçüm çubuğu takılıyken düşürürseniz ölçüm cihazı ve/veya ölçüm çubuğu hasar görebilir. Ölçüm çubuğunu atın ve ölçüm cihazının ve ölçüm çubuklarının düzgün şekilde çalıştığından emin olmak için kontrol solüsyonu ve kullanılmamış yeni bir ölçüm çubuğu ile bir performans kontrolü yapın. Daha sonra kan şekeri ölçümünü yeni bir ölçüm çubuğuyla tekrarlayın.
- Ölçüm çubuklarını yüksek sıcaklık ve nem bulunan yerlerde saklamayın (banyo veya mutfak)! Sıcaklık ve nem ölçüm çubuklarına zarar verebilir.

- Sadece Accu-Chek Instant ölçüm çubuklarını kullanın.
- Ölçüm çubuğunu ölçüm çubuğu şişesinden çıkardıktan hemen sonra kullanın.
- Ölçüm çubuğunu ölçüm cihazına yerleştirmeden önce ölçüm çubuğuna kan veya kontrol solüsyonu uygulamayın.
- Ölçüm çubuğu şişesinden bir ölçüm çubuğu çıkardıktan sonra ölçüm çubuklarını nemden korumak için şişeyi hemen sıkıca kapatın.
- Kullanılmamış ölçüm çubuklarını orijinal ölçüm çubuğu şişesinde, kapağı kapalı olarak saklayın.
- Ölçüm çubuğu şişesindeki son kullanma tarihini kontrol edin. Ölçüm çubuklarını o tarihten sonra kullanmayın.
- Ölçüm çubuğu şişesi ve ölçüm cihazını yatak odası gibi serin ve kuru bir yerde saklayın.
- Ölçüm çubuklarını saklama ve sistem çalışma koşulları için ölçüm çubuğu prospektüsüne bakın.

4_09291989001_01_TR.indd 9 8/20/2020 10:30:02 AM

Parmak ucunuzdan aldığınız kan ile kan şekeri ölçümü yapılması

⚠ UYARI

Kan şekeri ölçümü yaparken:
Ekranda kan şekeri sonucunuzla birlikte kontrol şişesi sembolü ve yanıp sönen L1 veya L2 görünürse bir hata oluşmuştur ve test sonucu yanlış olabilir.

- Kan şekeri sonucuna göre hareket etmeyin.
- Ölçüm çubuğunu atın ve kan şekeri ölçümünü yeni bir ölçüm çubuğuyla tekrarlayın.

NOT

- Bir kan şekeri ölçümü gerçekleştirmek için bir ölçüm cihazı, bir ölçüm çubuğu ve içerisine lanset yerleştirilmiş olan bir parmak delme cihazı gereklidir.
- Ölçüm cihazı bilgisayara USB kablosu ile bağlı durumdayken kan şekeri ölçümü gerçekleştirilemez.

1

Ellerinizi ılık sabunlu su ile yıkayın ve iyice kurulayın.

Parmak delme cihazını hazırlayın.

2

Ölçüm çubuğu şişesindeki son kullanma tarihini kontrol edin.

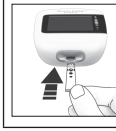
Son kullanma tarihi geçmiş ölçüm çubuklarını kullanmayın.

3

Ölçüm çubuğu şişesinden bir ölçüm çubuğu çıkarın.

Kapağı sıkıca kapatın.

4

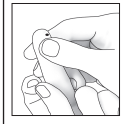


Ölçüm çubuğunun metal ucunu ölçüm cihazına yerleştirin. Ölçüm cihazı açılır.

5

Yanıp sönen bir damla sembolü göründüğünde parmak delme cihazı ile parmağınızı delin.

6



Kan akışına yardımcı olmak için parmağınızı yavaşça sıkın. Bu işlem bir kan damlası oluşumuna yardımcı olur.

4_09291989001_01_TR.indd 10 8/20/2020 10:30:06 AM

2 Kan şekeri ölçümleri

7

Ölçüm çubuğunun **sarı ucunu** kan damlasına dokundurun.

Ölçüm çubuğunun üstüne kan damlatmayın.

8

Yanıp sönen kum saati sembolü göründüğünde parmağınızı ölçüm çubuğundan çekin. Parmağınızı ölçüm çubuğundan çekmemeniz ölçüm sonuçlarının yanlış olmasına neden olabilir.

9

Mavi
Ölçüm sonucu hedef aralığın üstünde.

Yeşil
Ölçüm sonucu hedef aralığın içinde.

Kırmızı
Ölçüm sonucu hedef aralığın altında.

Ölçüm çubuğunu çıkarmak için buraya basın.

Ölçüm sonucunuzla birlikte bir ok görünür. Bu ok ölçüm sonucunuzun hedef aralığın üstünde, içinde ya da altında olduğunu gösterir.* Hedef aralık, hedef aralık göstergesinin yeşil bölgesiyle ifade edilir. Ölçüm sonucunuz bu aralığın üstünde veya altındaysa ok yanıp söner.

Kullanılmış ölçüm çubuğunu, ölçüm cihazının dışına doğru çekerek veya ölçüm cihazının yan tarafındaki ölçüm çubuğu ejektörünü iterek çıkarın ve atın.

*Hedef aralık varsayılan olarak 70–160 mg/dL (3,9–8,9 mmol/L) değerinde ayarlıdır. Hedef aralığı değiştirmek için ölçüm cihazını mobil cihazla eşleştirin veya diyabet yönetimi yazılımı kurulu olan bir PC'ye bağlayın. Hedef aralığı değiştirmeden önce sağlık profesyonelinize danışın.

4_09291989001_01_TR.indd 11 8/20/2020 10:30:10 AM

Avuç içinizden, ön kolunuzdan veya üst kolunuzdan aldığınız kan ile kan şekeri ölçümü yapılması (alternatif bölge testi (İngilizce: Alternative Site Testing, AST))

⚠ UYARI

- Sürekli glikoz izleme sistemini kalibre etmek için alternatif bölge testini (AST) kullanmayın.
- İnsülin dozlama hesaplamalarını yapmak için alternatif bölge testini (AST) kullanmayın.

Parmak ucu dışında vücudunuzun başka bölgelerinden kan örneği alma seçeneğiniz vardır. Alternatif bölgeler avuç içi, ön kol ve üst kol ile sınırlıdır.

Kan şekeri ölçümü için parmak ucu ve avuç içinden elde edilen kan her zaman kullanılabilir.

Ön kol veya üst koldan alınan kan için ölçüm yapmanın uygun olmadığı zamanlar vardır. Bunun nedeni kan şekeri düzeyinizin parmak ucu ve avuç içinizde, ön kol ve üst koldakine göre daha hızlı değişmesidir. Bu farklılıklar güncel kan şekeri düzeyinizi yanlış algılamanıza, uygun olmayan bir tedavi uygulamanıza ve olası yan etkiler yaşamanıza neden olabilir. Ön kol veya üst koldan aldığınız kan ile bir ölçüm yapmadan önce bir sonraki bölümü okuyun.

Ön kol veya üst koldan aldığınız kan ile ölçüm yapabileceğiniz durumlar	• öğünden hemen önce • aç karnına
Ön kol veya üst koldan aldığınız kan ile ölçüm YAPAMAYACAĞINIZ durumlar	• yemeği izleyen 2 saat içinde; bu sırada kan şekeri değerleri çok hızlı yükselebilir. • bolus insülin enjeksiyonundan sonra; bu sırada kan şekeri değerleri çok hızlı düşebilir. • egzersizden sonra • hastaysanız • kan şekerinizin aşırı düşük olduğunu düşünüyorsanız (hipoglisemi). • kan şekerinizin düşük olduğunu fark etmediğiniz zamanlar oluyorsa.

AST (İngilizce: Alternative Site Testing, Türkçe: alternatif bölge testi) ile ilgileniyorsanız öncelikle sağlık profesyoneliniz ile konuşun.

AST başlığını ve detaylı AST talimatlarını almak için Roche ile irtibat kurun.

4_09291989001_01_TR.indd 12 8/20/2020 10:30:10 AM

Şüpheli kan şekeri sonuçları

Kan şekeri sonucunuz kendinizi nasıl hissettiğinizle uyumlu değilse sorunun çözümüne yardımcı olması için bu listeyi kontrol edin.

Sorun giderme kontrolleri	İşlem
Ellerinizi yıkadınız mı?	Ellerinizi ılık sabunlu su ile yıkayın ve iyice kurulayın. Kan şekeri ölçümünü yeni bir ölçüm çubuğuyla tekrarlayın.
Ölçüm çubuğunun son kullanma tarihi geçmiş olabilir mi?	Ölçüm çubuklarının son kullanma tarihi geçmişse ölçüm çubuklarını atın. Kan şekeri ölçümünü son kullanma tarihi geçmemiş bir ölçüm çubuğuyla tekrarlayın.
Ölçüm çubuğu şişesindeki kapak daima sıkıca kapalı mıydı?	Ölçüm çubuğu şişesinin kapağının bir süre açık kaldığını düşünüyorsanız, ölçüm çubuklarını atın ve yeni ölçüm çubuklarıyla değiştirin. Kan şekeri ölçümünü tekrarlayın.
Ölçüm çubuğunu ölçüm çubuğu şişesinden çıkardıktan hemen sonra mı kullandınız?	Kan şekeri ölçümünü yeni bir ölçüm çubuğuyla tekrarlayın.
Ölçüm çubukları serin ve kuru bir yerde saklanmış mıydı?	Kan şekeri ölçümünü iyi korunmuş bir ölçüm çubuğuyla tekrarlayın.
Talimatlara uydunuz mu?	Kan şekeri ölçümleri bölümünü okuyup kan şekeri ölçümünü tekrarlayın. Problem devam ederse Roche ile irtibat kurun.
Ölçüm cihazı ve ölçüm çubukları düzgün şekilde çalışıyor mu?	Bir performans kontrolü yapın. Talimatlar için Performans kontrolleri bölümüne bakın.
Problemden hala emin değil misiniz?	Roche ile irtibat kurun.

4_09291989001_01_TR.indd 13 8/20/2020 10:30:10 AM

Yüksek veya düşük kan şekeri semptomları

⚠ UYARI

Bu semptomlardan herhangi birini veya olağan dışı semptomlar yaşıyorsanız kan şekerinizi parmak ucundan veya avuç içinden ölçün. Kan şekeri sonucunuz LO veya HI olarak gösterilirse hemen sağlık profesyonelinizle iletişim kurun.

Düşük veya yüksek kan şekeri semptomlarını bilmek ölçüm sonuçlarını anlamanıza ve olağan dışı durumlarda ne yapacağınıza karar vermenize yardımcı olabilir.

Düşük kan şekeri (hipoglisemi): Hipoglisemi belirtileri aşağıdakileri içerebilir ancak bunlarla sınırlı değildir; endişe, titreme, terleme, baş ağrısı, artan açlık, baş dönmesi, soluk ten rengi, hızlı duygu değişikliği ve alınganlık, yorgunluk, konsantrasyon bozukluğu, sakarlık, çarpıntı ve/veya kafa karışıklığı.

Yüksek kan şekeri (hiperglisemi): Hiperglisemi belirtileri aşağıdakileri içerebilir ancak bunlarla sınırlı değildir; artan susuzluk, sık idrara çıkma, bulanık görme, uyuşukluk ve/veya anlaşılmayan kilo kaybı.

4_09291989001_01_TR.indd 14 8/20/2020 10:30:10 AM

3 Performans kontrolleri

Performans kontrolü ne zaman yapılır

Performans kontrolü yapmak ölçüm cihazı ve ölçüm çubuklarının uygun şekilde çalıştığından emin olmanızı sağlar. Şu durumlarda bir performans kontrolü yapmanız gerekir:

- Yeni bir ölçüm çubuğu kutusu açtığınızda.
- Ölçüm çubuğu şişesini açık bıraktığınızda.
- Ölçüm çubuklarının hasar görmüş olduğunu düşündüğünüzde.
- Ölçüm cihazı ve ölçüm çubuklarını kontrol etmek istediğinizde.
- Ölçüm çubukları aşırı sıcak ve/veya nemli ortamda saklandığında.
- Ölçüm cihazını düşürdüğünüzde.
- Ölçüm sonucunuz kendinizi nasıl hissettiğinizle uyumlu olmadığında.
- Ölçümü doğru yapıp yapmadığınızı kontrol etmek istediğinizde.

Kontrol solüsyonları hakkında

- Sadece Accu-Chek Instant kontrol solüsyonlarını kullanın.
- Kullandıktan sonra kontrol solüsyonu şişesini sıkıca kapatın.
- Kontrol solüsyonu şişesini açtığınız tarihi şişe etiketine yazın. Kontrol solüsyonu, kontrol solüsyonu şişesi açıldıktan 3 ay sonra (imha tarihi) veya şişe etiketi üzerindeki son kullanma tarihi dolduğunda (hangisi daha önce ise) imha edilmelidir.
- Son kullanma tarihi veya imha tarihi geçmiş kontrol solüsyonunu kullanmayın.
- Kontrol solüsyonu saklama koşulları için kontrol solüsyonu prospektüsüne bakın.
- Ölçüm cihazı, kontrol solüsyonu ile kan arasındaki farkı otomatik olarak algılar.
- Kontrol solüsyonu kumaşta leke bırakabilir. Sabun ve suyla yıkayarak lekeleri çıkarabilirsiniz.

Performans kontrolü yapılması

⚠ UYARI

Performans kontrolü yaparken: Ekranda kontrol sonucunuzla birlikte kontrol şişesi sembolü ve yanıp sönen L1 veya L2 görünmezse bir hata oluşmuştur ve kontrol sonucu yanlış olabilir.

- Kontrol sonucuna göre hareket etmeyin.
- Ölçüm çubuğunu atın ve performans kontrolünü yeni bir test çubuğuyla tekrarlayın.

Ölçüm cihazı, bir ölçüm çubuğu ve seviye 1 veya seviye 2 kontrol solüsyonu gereklidir.

1

Ölçüm çubuğu şişesindeki son kullanma tarihini kontrol edin. Son kullanma tarihi geçmiş ölçüm çubuklarını kullanmayın.

4_09291989001_01_TR.indd 15 8/20/2020 10:30:10 AM

2

Ölçüm çubuğu şişesinden bir ölçüm çubuğu çıkarın.

Kapağı sıkıca kapatın.

3

Ölçüm çubuğunun metal ucunu ölçüm cihazına yerleştirin. Ölçüm cihazı açılır.

Yanıp sönen damla sembolü görünür.

4

Ölçüm yapılacak kontrol solüsyonunu seçin. Solüsyonun seviyesini daha sonra ölçüm esnasında gireceksiniz.

5

Şişenin kapağını açın. Şişenin ucunu bir mendille silin. Şişeyi ucunda küçük bir damla oluşuncaya kadar sıkın.

6

Damlayı ölçüm çubuğunun **sarı ucuna** değdirin. Ölçüm çubuğunun üstüne kontrol solüsyonu damlatmayın.

Ölçüm çubuğunda yeterli miktarda kontrol solüsyonu varken yanıp sönen bir kum saati sembolü görünür.

7

veya

Ekranda kontrol sonucu, şişe sembolü ve yanıp sönen L1 veya L2 görünür. Ölçtüğünüz kontrol seviyesini doğrulamak için ▼ tuşunu basılı tutun.

L1 ile L2 arasında geçiş yapmak için ▲ veya ▼ tuşuna basın.

8

veya

Kontrol sonucu aralık içindeyse **OK** görünür.

Kontrol sonucu aralık dışındaysa **Err** görünür.

4_09291989001_01_TR.indd 16 8/20/2020 10:30:16 AM

3 Performans kontrolleri

9

Şişenin ucunu bir mendille silin. Şişeyi sıkıca kapatın.

Kullanılmış ölçüm çubuğunu çıkarın ve atın.

NOT

Başka bir şey yapılmaz ise, ölçüm cihazı başarılı bir ölçümden 90 saniye sonra veya ölçüm çubuğu çıkarıldıktan 15 saniye sonra kapanır.

Aralık dışı kontrol sonuçlarını anlama

⚠ UYARI

Kontrol aralıkları ölçüm çubuğu şişesinin etiketinde yazılıdır. Kontrol sonucu aralık dışındaysa, sorunu çözmek için bu listeyi kontrol edin.

Sorun giderme kontrolleri	İşlem
Ölçüm çubuklarının veya kontrol solüsyonlarının son kullanma tarihi geçmiş miydi?	Ölçüm çubukları veya kontrol solüsyonlarını son kullanma tarihi geçmişse atın. Kontrol solüsyonu 3 aydan uzun süre önce açıldıysa kontrol solüsyonunu atın. Performans kontrolünü kullanım süresi geçmemiş bir ölçüm çubuğu ve son kullanma tarihi geçmemiş kontrol solüsyonuyla tekrarlayın.
Kontrol solüsyonu şişesinin ucunu kullanımdan önce sildiniz mi?	Şişenin ucunu bir mendille silin. Performans kontrolünü yeni bir ölçüm çubuğu ve yeni bir kontrol solüsyonu damlasıyla tekrarlayın.
Ölçüm çubuğu şişesi ve kontrol solüsyonu şişesinin kapağı daima sıkıca kapalı mıydı?	Ölçüm çubuklarının veya kontrol solüsyonun kapaklarının bir süre açık kaldığını düşünüyorsanız bunları değiştirin. Performans kontrolünü tekrarlayın.
Ölçüm çubuğunu ölçüm çubuğu şişesinden çıkardıktan hemen sonra mı kullandınız?	Performans kontrolünü yeni bir ölçüm çubuğu ve yeni bir kontrol solüsyonu damlasıyla tekrarlayın.

4_09291989001_01_TR.indd 17 8/20/2020 10:30:16 AM

3 Performans kontrolleri

Sorun giderme kontrolleri	İşlem
Ölçüm çubukları ve kontrol solüsyonları serin ve kuru bir yerde saklanıyor muydu?	Performans kontrolünü uygun şekilde saklanmış bir ölçüm çubuğu ve kontrol solüsyonuyla tekrarlayın.
Talimatlara uydunuz mu?	Performans kontrolleri bölümünü okuyun ve performans kontrolünü tekrar edin.
Performans kontrolünü yaparken doğru kontrol solüsyonu seviyesini (1 veya 2) seçtiniz mi?	Yanlış kontrol solüsyonu seviyesini seçmiş olsanız dahi kontrol sonucunu ölçüm çubuğu şişesinde basılı aralıkla karşılaştırabilirsiniz.
Problemden hala emin değil misiniz?	Roche ile irtibat kurun.

4_09291989001_01_TR.indd 18 8/20/2020 10:30:16 AM

4 Verilerinizi gözden geçirin

Genel bakış

- Ölçüm cihazı, en az 720 kan şekeri sonucunu ölçümün saati ve tarihiyle birlikte otomatik olarak hafızada saklar.
- 720 kan şekeri sonucu hafızaya alındıktan sonra yeni bir kan şekeri sonucunun eklenmesiyle en eski kan şekeri sonucu silinir.
- 90 günlük sürede 720'den fazla kan şekeri ölçümü yapılırsa 90 günlük ortalamaya sadece en son 720 ölçüm sonucu dahil edilir.
- Ölçüm cihazı en az 30 kontrol sonucunu otomatik olarak hafızada saklar, ancak ölçüm cihazında sadece güncel kontrol sonucu görüntülenebilir. Saklanmış kontrol sonuçlarını görüntülemek için bunları uyumlu bir yazılım uygulamasına aktarın.
- 30 kontrol sonucu hafızaya alındıktan sonra yeni bir kontrol sonucunun eklenmesiyle en eski kan şekeri sonucu silinir.
- Kontrol sonuçları hafızada görüntülenemez ve 7, 14, 30 veya 90 günlük ortalamalara dahil edilmez.

⚠ UYARI

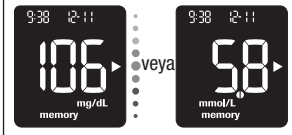
Tedavinizi hafızadaki tek bir ölçüm sonucuna dayanarak değiştirmeyin. Hafızadaki ölçüm sonuçlarına dayanarak tedaviyi değiştirmeden önce sağlık profesyonelinizle irtibat kurun.

NOT

Ölçüm cihazının, bir mobil cihazla eşleştirildiğinde saatin ve tarihin otomatik olarak güncellenmesini sağlayan otomatik saat ve tarih senkronizasyon özelliği vardır. Ölçüm cihazını birden çok saat diliminde kullansanız da sonuçlar saate ve tarihe göre değil en yeniden en eskiye doğru kaydedilir.

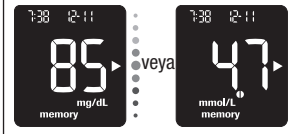
Hafızadaki Kan Şekeri Sonuçlarını Gözden Geçirme

1



Ölçüm cihazı kapalıyken en son kan şekeri sonucunu görmek için ▼ tuşuna basın.

2



Önceki ölçüm sonuçlarını en yeniden en eskiye doğru görmek için ▼ tuşuna basmaya devam edin.

NOT

En eskiden en yeniye doğru ölçüm sonucuna gitmek için ▲ tuşuna basın.

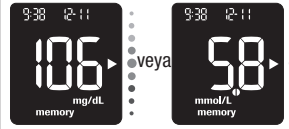
4_09291989001_01_TR.indd 19 8/20/2020 10:30:19 AM

4 Verilerinizi gözden geçirin

Ölçüm sonucu ortalamalarınızı gözden geçirme

Ölçüm cihazı geçmiş 7, 14, 30 ve 90 günlük tüm kan şekeri sonuçlarınızı kullanarak tek bir rakam hesaplar. Bu rakam ortalama değer olarak anılır ve belirli bir zaman içindeki kan şekeri sonuçlarınızı anlamanıza yardımcı olur.

1



Ölçüm cihazı kapalıyken ölçüm cihazını ▼ tuşuna basarak açın. Ekranda en son kan şekeri sonucu görünür.

2

90 günlük ortalama

↑

7 günlük ortalama

7 günlük ortalamayı görmek için ▲ tuşuna basın. 7, 14, 30 ve 90 günlük ortalamalarda ilerlemek için ▲ tuşuna basmaya devam edin.

Ortalamadaki ölçüm sonucu sayısı = n.

NOT

- Ortalamalardan en son kan şekeri sonucuna gitmek için ▼ tuşuna basın.
- Hafızada HI (yüksek) veya LO (düşük) ya da bozuk bir bir sonuç olması durumunda bu sonuçların ortalamaya dahil olmadığı konusunda sizi uyarmak için zaman aralığı ve **day/ave** (gün/ortalama) bilgisi yanıp söner.

4_09291989001_01_TR.indd 20 8/20/2020 10:30:22 AM

5 Kablosuz bağlantı ve ölçüm cihazı eşleştirmesi

Genel bakış

Ölçüm cihazı ile mobil cihaz arasında bağlantı oluşturma işlemine eşleştirme adı verilir. Mobil cihazınızda, ölçüm cihazındaki verileri kabul edebilen bir uygulama bulunması gerekir. Bu uygulamayı kullanarak ölçüm cihazı ile mobil cihaz arasında diyabet bilgilerinizi kablosuz ve otomatik olarak senkronize edebilirsiniz.

Eşleştirme

Ölçüm cihazı tek seferde sadece 1 cihazla eşleşebilir. İkinci bir cihazla eşleşme, ilk eşleşmeyi geçersiz kılar.

Ölçüm cihazı ile eşleştirilecek cihaz birbirlerine en az 1 metre yakın olmalıdır.

1

Mobil cihazınızda

Uygulamayı açın ve **Ölçüm cihazını eşleştir**'i seçin. İstendiğinde Bluetooth'u açın.

2

Ölçüm cihazınızda

Ölçüm cihazı kapalıyken ▼ tuşunu Bluetooth sembolü görünene kadar basılı tutun. Eşleştirme sembolü ile kablosuz sembolü birlikte görüntülenir ve yanıp söner.

3

Mobil cihazınızda

Uygulama içinde bulunan ölçüm cihazları listesinden kendi ölçüm cihazınızı seçin. İstendiğinde ölçüm cihazınızın arkasında bulunan 6 basamaklı PIN numarasını girin.

Ölçüm cihazının PIN'ini sizden istendikten sonraki 30 saniye içinde girmeniz gereklidir.

4

Ölçüm cihazınızda

veya

Eşleştirme başarılıysa **OK** görüntülenir. Eşleştirme başarısızsa **Err** görüntülenir.

NOT

Ölçüm cihazının, bir mobil cihazla eşleştirildiğinde saatin ve tarihin otomatik olarak güncellenmesini sağlayan otomatik saat ve tarih senkronizasyon özelliği vardır. Ölçüm cihazını birden çok saat diliminde kullansanız da sonuçlar saate ve tarihe göre değil en yeniden en eskiye doğru kaydedilir.

Kablosuz veri aktarımı

Ölçüm cihazı mobil cihazla eşleştirilirse ve Bluetooth açıksa, ölçüm sonuçlarınız eşleştirilen cihaza otomatik olarak gönderilir.

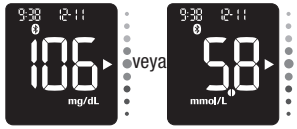
4_09291989001_01_TR.indd 21 8/20/2020 10:30:24 AM

5 Kablosuz bağlantı ve ölçüm cihazı eşleştirmesi

Bluetooth'un kapatılması

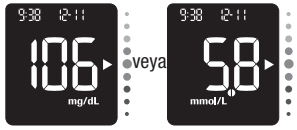
Bluetooth'u kapatarak kablosuz iletişimi devre dışı bırakın (uçuş modu). Bluetooth'un kapatılması ölçüm cihazınızın eşleştirmesini kaldırmaz.

1



Ölçüm cihazı kapalıyken ölçüm cihazını ▼ tuşuna basarak cihazı açın. Son ölçüm sonucu görüntülenir.

2

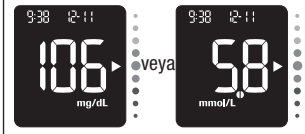


Bluetooth sembolü kaybolana kadar ▼ tuşunu basılı tutun.

Bluetooth'un açılması

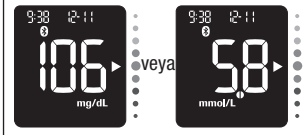
Bluetooth'u kapattıysanız tekrar açmak için aşağıdaki adımları izleyin. Böylece mobil cihazınızla kablosuz iletişim devreye girer.

1



Ölçüm cihazı kapalıyken ölçüm cihazını ▼ tuşuna basarak cihazı açın. Son ölçüm sonucu görüntülenir.

2



Bluetooth sembolü görünene kadar ▼ tuşunu basılı tutun.

4_09291989001_01_TR.indd 22 8/20/2020 10:30:27 AM

6 PC’ye bağlanma

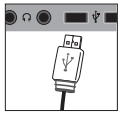
Ölçüm cihazını USB kablosu ile PC’ye bağlama

PC’deki diyabet yönetimi yazılımına erişim için aşağıdaki adımları takip edin. Bu yazılımı kullanarak saklanan sonuçları görüntüleyebilir, ölçüm cihazının saat ve tarihini ayarlayabilir ve hedef aralığı değiştirebilirsiniz.

1

USB kablosunun dar ucunu ölçüm cihazına takın.

2



USB kablosunun geniş ucunu bilgisayarın USB girişine takın.

Ölçüm cihazı kapalı ise açılır.

3

Diyabet yönetimi yazılımını açın ve veri aktarımını başlatın.

4

Ölçüm cihazı verileri yazılıma aktarır.

NOT

USB kablosu ölçüm cihazının pillerini şarj etmez. İşiniz bittiğinde USB kablosunu çıkarın.

4_09291989001_01_TR.indd 23 8/20/2020 10:30:29 AM

7 Ölçüm cihazı bakımı ve sorun giderme

Ölçüm cihazı bakımı

Ölçüm cihazını her açtığınızda ölçüm cihazı otomatik olarak kendini kontrol eder ve herhangi bir sorun olduğunda sizi bilgilendirir. Bkz. bu bölümdeki Hata mesajları kısmı.

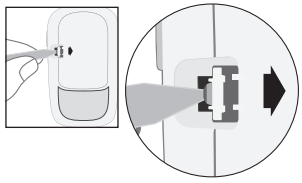
Ölçüm cihazını düşürürseniz veya doğru sonuçlar vermediğini düşünüyorsanız Roche ile irtibat kurun.

⚠ UYARI

Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun. Daha fazla bilgi için bu kullanım kılavuzunun Giriş bölümündeki uyarıya bakın.

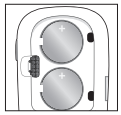
Pillerin değiştirilmesi

1



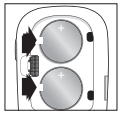
Çocuk emniyetli pil bölmesi kapağını, yuvaya tükenmez kalem gibi dar bir nesne yerleştirerek açın (yukarıdaki resme bakın). Tırnağı ok yönünde itin ve pil bölmesi kapağını yukarı doğru kaldırın.

2



Eski pilleri çıkarın. ▲ tuşunu en az 2 saniye basılı tutun.

3



Yeni pilleri tırnakların altına, **(+) tarafı yukarı bakacak** şekilde kaydırın. Pil bölmesi kapağını yeniden takın ve yerine oturtun. Eski pilleri hemen atın.

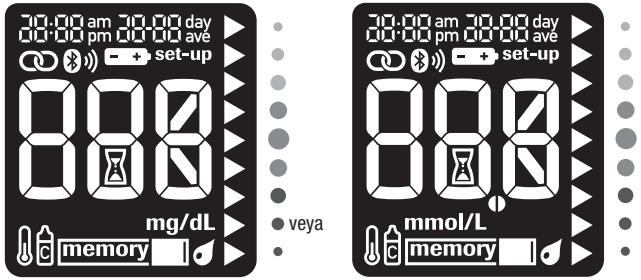
NOT

- Her zaman bir yedek pil seti bulundurun.
- Pil ömrü sıcaklık ve pil üreticisi gibi etkenlere göre değişiklik gösterebilir.
- Ölçüm cihazında iki adet 3 volt lityum, saat pili tipi CR2032 pil kullanılır. Bu pil çoğu mağazada bulunabilir.
- Daima her iki pili aynı zamanda ve aynı markayla değiştirin.
- Pilleri değiştirdiğinizde ölçüm cihazı verileri kaybolmaz.

4_09291989001_01_TR.indd 24 8/20/2020 10:30:32 AM

7 Ölçüm cihazı bakımı ve sorun giderme

Ölçüm cihazı ekranının kontrolü



Ölçüm cihazı kapalıyken tüm ekran segmentleri görüntülenene kadar ▲ tuşunu basılı tutun. Eksik segmentler için ölçüm cihazı ekranını kontrol edin. Tüm segmentler yukarıdaki resimde olduğu gibi görüntülenmelidir. Ekranda eksik segment varsa ölçüm cihazında sorun olması ihtimaline karşı Roche ile irtibat kurun.

Ölçüm Cihazını Temizleme ve Dezenfekte Etme

Ölçüm cihazını tozdan koruyun. Temizlemeniz veya dezenfekte etmeniz gerekirse olası en iyi sonucu almanıza yardımcı olmak üzere bu kılavuzdaki tavsiyeleri dikkatle izleyin.

⚠ UYARI

- Ölçüm cihazı, kullanıcıya ölçüm için yardımcı olan ikinci bir kişi tarafından kullanılıyorsa ölçüm cihazı ikinci kişi tarafından kullanılmadan önce dezenfekte edilmelidir.
- Kan şekeri ölçümü veya performans kontrolü yaparken ölçüm cihazını temizlemeyin veya dezenfekte etmeyin.
- Ölçüm cihazındaki yuvalara sıvı girmesine izin vermeyin.
- Ölçüm cihazının üstüne doğrudan herhangi bir şey püskürtmeyin.
- Ölçüm cihazını sıvıya batırmayın.
- Dezenfeksiyon için kullanılan bezleri ölçüm cihazı ekranının üzerinde 10 dakikadan uzun süre tutmayın.

Ölçüm cihazı temizliği veya dezenfeksiyonu ne zaman yapılır?

- Ölçüm cihazını gözle görülür kir veya diğer maddeleri çıkarmak için temizleyin.
- Ölçüm cihazını her hasta tarafından kullanıldıktan sonra dezenfekte edin.

4_09291989001_01_TR.indd 25 8/20/2020 10:30:34 AM

Neler temizlenir veya dezenfekte edilir?

- Yuvaların ve açıklıkların çevresindeki alan
- Ölçüm cihazı ekranı
- Ölçüm cihazı yüzeyinin tamamı

1

Ölçüm cihazının kapalı olduğundan emin olun.

Ölçüm cihazının yüzeyini şu solüsyonlarından biriyle hafif nemlendirilmiş (fazla sıvıyı sıkarak çıkarın) yumuşak bir bezle yavaşça silin:

Ölçüm cihazını temizlemek için

Suyla karıştırılmış sıvı bulaşık deterjanı

Ölçüm cihazını dezenfekte etmek için

%70 izopropil alkol

Not: Dezenfeksiyon sırasında ölçüm cihazı yüzeyinin 2 dakika boyunca izopropil alkolle ıslak kalmasını sağlayın. Yüzeyin ek olarak izopropil alkolle nemlendirilmiş bezlerle silinmesi gerekli olabilir.

2

Ölçüm cihazını yumuşak bir bezle iyice kurulayın.

Hata mesajları

⚠ UYARI

- Asla bir hata mesajına dayanarak tedavi kararları vermeyin.
- Herhangi bir endişeniz varsa veya herhangi bir hata ekranı görüyorsanız Roche ile irtibat kurun.

NOT

Kodlu tüm hata mesajları (E-1 ila E 14) için ekranda sırasıyla hata kodu ve **Err** görüntülenir.

Ölçüm cihazı açılmıyor veya boş ekran.

- Piller bitmiştir.

Yeni pilleri takın.

- Ekran hasarlıdır. / Ölçüm cihazı kusurludur.

Roche ile irtibat kurun.

- Aşırı sıcaklık.

Ölçüm cihazını daha ılık bir ortama götürün.

Ölçüm cihazı bir bilgisayara bağlıdır ve kan şekeri ölçümü veya performans kontrolü yapılamaz.

USB kablosunu çıkarıp kan şekeri ölçümü veya performans kontrolü gerçekleştirin YA DA ölçüm çubuğunu çıkarıp veri aktarımı başlatın.

4_09291989001_01_TR.indd 26 8/20/2020 10:30:35 AM

Ölçüm cihazı mobil cihazla eşleştirilememiştir.

Eşleştirmeyi tekrar deneyin.

Piller neredeyse bitmiş.

Pilleri hemen değiştirin. Piller değiştirildikten sonra sembol yeniden görünürse pilleri tekrar çıkarın, ölçüm cihazı tuşlarından birini en az 2 saniye basılı tutun, ardından pilleri yeniden takın.

(Ekranda sırasıyla hata kodu ve **Err** görüntülenir.)

Ölçüm çubuğu hasar görmüş, gerektiği gibi takılmamış veya daha önce kullanılmış olabilir.

Ölçüm çubuğunu çıkarın ve yeniden takın ya da hasar görmüş veya daha önce kullanılmışsa değiştirin.

(Ekranda sırasıyla hata kodu ve **Err** görüntülenir.)

Bir ölçüm cihazı veya ölçüm çubuğu hatası oluşmuştur.

Bu hata mesajı, ölçüm çubuğu şişesindeki kapak sıkıca kapanmamışsa görülebilir. Ölçüm çubukları uygunsuz biçimde saklanmışsa veya kullanılmışsa hasar görmüş olabilir.

Asla bir hata mesajına dayanarak tedavi kararları vermeyin.

Kan şekeri ölçümünü tekrarlayın. İkinci bir kez E-3 hata mesajı görünürse kontrol solüsyonu ve yeni ölçüm çubuğuyla performans kontrolü gerçekleştirin. Performans Kontrolleri bölümündeki Performans Kontrolü Yapılması kısmına bakın. E-3 hata mesajını almaya devam ederseniz kan şekerinizin ölçümü için yedek ölçüm cihazı veya ölçüm çubuğu gibi alternatif bir yöntem kullanın. Alternatif yöntemde aşırı yüksek kan şekeri sonucu almanız veya alternatif bir yönteminizin bulunmaması durumunda **hemen sağlık profesyonelinizle iletişim kurun**.

Nadir durumlarda, bir E-3 hata mesajı kan şekerinizin aşırı derecede yüksek ve sistemin ölçüm aralığının üzerinde olduğunu gösterebilir. **Hata mesajının diğer olası nedenleri için Kan Şekeri Ölçümleri bölümündeki Şüpheli Kan Şekeri Sonuçları kısmına bakın.**

4_09291989001_01_TR.indd 27 8/20/2020 10:30:38 AM

(Ekranda sırasıyla hata kodu ve **Err** görüntülenir.)

Ölçüm çubuğuna ölçüm için yeterli kan veya kontrol solüsyonu dolmamış veya ölçüm başladıktan sonra uygulanmıştır.

Ölçüm çubuğunu atın ve kan şekeri ölçümünü veya performans kontrolünü tekrarlayın.

(Ekranda sırasıyla hata kodu ve **Err** görüntülenir.)

Kan veya kontrol solüsyonu ölçüm çubuğuna ekranda yanıp sönen damla sembolü belirmeden uygulanmıştır.

Ölçüm çubuğunu atın ve kan şekeri ölçümünü veya performans kontrolünü tekrarlayın.

(Ekranda sırasıyla hata kodu ve **Err** görüntülenir.)

Elektronik hata oluştu.

Pilleri çıkarın, ölçüm cihazı tuşlarından birini en az 2 saniye basılı tutun ve pilleri yeniden takın. Bir kan şekeri ölçümü veya performans kontrolü yapın.

(Ekranda sırasıyla hata kodu ve **Err** görüntülenir.)

Sıcaklık, sistem için uygun aralığın üstünde veya altındadır.

Sistemin çalışma koşulları için ölçüm çubuğu prospektüsüne bakın. Uygun koşullara sahip bir alana geçin ve kan şekeri ölçümünü ya da performans kontrolünü tekrarlayın. Ölçüm cihazını suni yollarla ısıtmayın veya soğutmayın.

(Ekranda sırasıyla hata kodu ve **Err** görüntülenir.)

Piller bitmiş olabilir.

Ölçüm cihazını yeniden açın. **Soğuk bir ortamdaysanız ısının daha orta seviyede olduğu bir yere geçin ve testi yeniden yapın.** Mesaj, çok sayıda denemeden sonra görünmeye devam ederse pilleri değiştirin. Piller değiştirildikten sonra mesaj yeniden görünürse pilleri çıkarın, ölçüm cihazı tuşlarından birini en az 2 saniye basılı tutun, ardından pilleri yeniden takın.

4_09291989001_01_TR.indd 28 8/20/2020 10:30:42 AM

(Ekranda sırasıyla hata kodu ve **Err** görüntülenir.)

Saat ve tarih ayarı yanlış olabilir.

Ölçüm cihazı, saati ve tarihi eşleştirilen cihazla senkronize etmeye çalışırken yanıp sönen bir kablosuz sembolü görünür. Kablosuz sembolü artık görünmediğinde ölçüm cihazını kapatmak için Yukarı tuşuna basın. Yanıp sönen ölçüm çubuğu sembolü tekrar görünene kadar Yukarı tuşuna ikinci kez basın. Saat ve tarih senkronizasyonu yapılamadıysa ölçüm cihazı açtığınız bir sonraki seferde bunları ayarlamanızı ister. Yeni Sisteminiz bölümündeki Saat ve Tarihin Ayarlanması kısmına bakın.

(Ekranda sırasıyla hata kodu ve **Err** görüntülenir.)

Ölçüm çubuğu hasarlı olabilir.

Kan şekeri ölçümünü veya performans kontrolünü yeni bir ölçüm çubuğuyla tekrarlayın.

(Ekranda sırasıyla hata kodu ve **Err** görüntülenir.)

Kan örneğiniz yüksek düzeyde askorbat içerebilir.

Sağlık profesyonelinizle iletişim kurun.

(Ekranda sırasıyla hata kodu ve **Err** görüntülenir.)

Ölçüm çubuğu yuvasında sıvı ya da yabancı madde olabilir.

Ölçüm çubuğunu çıkarıp yeniden takın veya kan şekeri ya da performans kontrolünü yeni bir ölçüm çubuğuyla tekrarlayın. Hata devam ederse Roche ile irtibat kurun.

(Ekranda sırasıyla hata kodu ve **Err** görüntülenir.)

Elektronik bir hata meydana geldi.

Roche ile irtibat kurun.

4_09291989001_01_TR.indd 29 8/20/2020 10:30:46 AM

Kan şekeri seviyesi sistemin ölçüm aralığından daha yüksek olabilir.

Bkz. Kan şekeri ölçümleri bölümündeki Şüpheli kan şekeri sonuçları kısmı.

Kan şekeri seviyesi sistemin ölçüm aralığından daha düşük olabilir.

Bkz. Kan şekeri ölçümleri bölümündeki Şüpheli kan şekeri sonuçları kısmı.

4_09291989001_01_TR.indd 30 8/20/2020 10:30:47 AM

8 Teknik bilgi

Ürün sınırlamaları

Ölçüm çubukları ve kontrol solüsyonları ile birlikte gelen prospektüslere bakarak ürün özellikleri ve sınırlamaları hakkında en güncel bilgilere ulaşabilirsiniz.

Teknik özellikler	
Kan miktarı Örnek tipi Ölçüm zamanı Ölçüm aralığı Ölçüm çubuğu saklama koşulları Sistem çalışma koşulları	Ölçüm çubuğu prospektüsüne bakın.
Ölçüm cihazı saklama koşulları	Sıcaklık: -25–70 °C
Hafıza kapasitesi	Saat ve tarihle birlikte en az 720 kan şekeri sonucu ve en az 30 kontrol sonucu ve 7, 14, 30 ve 90 günlük ortalamalar.
Otomatik kapanma	90 saniye veya ölçüm çubuğu çıkarıldıktan 15 saniye sonra.
Güç kaynağı	İki adet 3 volt lityum pil (CR2032 saat pili tipi)
Ekran	LCD
Boyutlar	77,1 × 48,6 × 15,3 mm (EBY)
Ağırlık	Yaklaşık 43 g (pillerle)
Yapı	Elde tutulur
Koruma sınıfı	III
Ölçüm cihazı tipi	Accu-Chek Instant ölçüm cihazı sürekli çalışmaya uygundur.
Kontrol solüsyonu saklama koşulları	Kontrol solüsyonu prospektüsüne bakın.
Continua CERTIFIED Arayüzler	USB: mikro-B konektör; Bluetooth düşük enerji teknolojisi; Continua Certified® ile bir Continua Certified yönetici arasında bağlantı.
Radyofrekans bağlantısı	2402 MHz ila 2480 MHz frekans bandında maksimum 0 dBm (1 mW) iletilen güçle çalışan Bluetooth düşük enerji teknolojisi.

4_09291989001_01_TR.indd 31 8/20/2020 10:30:47 AM

Elektromanyetik uyumluluk – Ölçüm cihazı EN 61326-2-6 ile uyumlu olarak elektromanyetik emisyon gerekliliklerini karşılar. Elektromanyetik emisyon bunlara uygun olarak düşüktür. Elektrikle çalışan diğer cihazlarda parazite neden olması beklenmemektedir.

Performans analizi – Ölçüm çubuğu prospektüsüne bakın.

Ölçüm prensibi – Ölçüm çubuğu prospektüsüne bakın.

Uygunluk Beyanı – Roche, iş bu belge ile telsiz ekipman tipi Accu-Chek Instant kan şekeri ölçüm cihazının 2014/53/AB Direktifine uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden erişilebilir: http://declarations.accu-chek.com

İletişim protokolü – Accu-Chek Instant kan şekeri ölçüm cihazı Continua Certified'dır (Continua onaylı). Continua Certified bu ürünün yürürlükteki IEEE 11073-10417 standartlarına uygun olduğunu ve Bluetooth, *Bluetooth SIG, Glucose Profile, Version 1.0* ve *Bluetooth SIG, Glucose Service, Version 1.0* için kan şekeri teknik özelliğini içeren 2017 Continua tasarım kılavuzlarına göre test edildiğini ve onaylandığını belirtir.

Ürün güvenlik bilgileri

⚠ UYARI

- Güçlü elektromanyetik alanlar ölçüm cihazının uygun çalışmasını bozabilir. Ölçüm cihazını güçlü elektromanyetik radyasyon kaynaklarına yakın kullanmayın.
- Elektrostatik deşarjdan kaçınmak için ölçüm cihazını çok kuru ve özellikle sentetik materyallerin bulunduğu bir ortamda kullanmayın.

Ölçüm cihazının atılması

⚠ UYARI

- Ölçümler sırasında kan şekeri ölçüm cihazına kan bulaşabilir. Bu nedenle kullanılmış ölçüm cihazları enfeksiyon riski taşıyabilir. Ölçüm cihazını atmadan önce pili veya pilleri çıkarın. Kullanılmış ölçüm cihazlarını, ülkenizdeki ilgili yönetmeliklere uygun bir şekilde atın. Doğru atık uygulaması hakkında bilgi almak için yerel yönetiminizle irtibata geçin.
- Ölçüm cihazı, Avrupa Direktifi 2012/19/AB (Atık elektrikli ve elektronik ekipman direktifi (WEEE) kapsamı dışındadır.
- Kullanılmış pilleri yerel çevre yönetmeliklerine göre atın.

4_09291989001_01_TR.indd 32 8/20/2020 10:30:47 AM

8 Teknik bilgi

Sembollerin açıklaması

Bu semboller ambalajda, tip levhasında ve Accu-Chek Instant ölçüm cihazı talimatlarında görülebilir.

	Kullanım kılavuzuna bakınız
	Biyolojik Tehlikeler – Kullanılmış ölçüm cihazları enfeksiyon riski taşıyabilir.
	Dikkat, ürünün kullanım kılavuzunda güvenlikle ilgili bilgilere bakınız.
	Sıcaklık aralığı (saklama koşulları)
	Son kullanım tarihi
	Üretici
REF	Katalog numarası
LOT	Lot numarası
IVD	In vitro tanısal kullanım için tıbbi cihaz
GTIN	Küresel ticari ürün numarası
SN	Seri numarası
CE 0123	Bu ürün in vitro tanısal tıbbi cihazlar için 98/79/AT sayılı Avrupa direktif gerekliliklerini karşılamaktadır.
	3 volt CR2032 saat pili tipi
	Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun.

4_09291989001_01_TR.indd 33 8/20/2020 10:30:47 AM

Ek malzemeler

Ölçüm çubukları: Accu-Chek Instant ölçüm çubukları

Kontrol solüsyonları: Accu-Chek Instant kontrol solüsyonları

Sağlık profesyonelleri için bilgi

⚠ UYARI

Sağlık profesyonelleri: Kuruluşunuzdaki uygun enfeksiyon kontrol prosedürlerini takip edin. Daha fazla sağlık profesyoneli bilgisi için ölçüm çubuğu prospektüsüne bakın.

Numune kullanma

Kan bulaşmış nesnelerle çalışıldığında her zaman eldiven kullanın. İnsan materyali ile kontamine nesneler kullanılırken her zaman geçerli prosedürlere sıkı sıkıya uyun. Laboratuvarınızın veya kuruluşunuzun sağlık ve güvenlik politikasını takip edin. Seçili kan toplama yerini kuruluşunuzun politikalarına göre hazırlayın.

Uygun numune tipleri, pıhtı önleyiciler ve kullanım talimatlarıyla ilgili ek bilgiler için ölçüm çubuğu paketindeki prospektüsüne bakın.

Hastalara önerilen alternatif bölge testleri

Alternatif bölge testinin (AST) tavsiye edilmesi ile ilgili kararlarda, hastanın motivasyonu, bilgi seviyesi ve diyabet ve alternatif bölge testiyle ilgili sınırlamalar dikkate alınmalıdır. Hastalarınıza alternatif bölge testini (AST) tavsiye etmeyi düşünüyorsanız, parmak ucu veya avuç içiyle, ön kol veya üst koldan alınan ölçüm sonuçları arasında potansiyel olarak önemli farklılıklar olduğunu unutmayın. Kapiller yatak konsantrasyonu ve vücuttaki kan perfüzyonunun farkı, kan şekeri sonuçlarında bölgeden bölgeye farklılıklar görülmesine neden olabilir. Bu fizyolojik etkiler kişiden kişiye değişmekle birlikte, kişinin davranışı ve görece fiziksel durumuna bağlı olarak tek bir kişide de farklılık gösterebilir.

Diyabetli yetişkinlerde alternatif bölge testiyle ilgili çalışmalarımız çoğu kişinin glikoz düzeyi değişikliklerini ön kol, üst kol kanı yerine parmak ucu veya avuç içi kanında bulacaklarını göstermiştir. Bu durum özellikle kan şekeri düzeyleri hızla düşerken veya yükselirken önemlidir. Hastanız parmak ucu veya avuç içi ölçüm değerlerine göre tedavi kararları vermeye alışkınsa ön kol veya üst koldan elde edilen sonuçların etkileyen gecikme süresini dikkate almalıdır.

4_09291989001_01_TR.indd 34 8/20/2020 10:30:47 AM

9 Garanti

Garanti

Satın alındığı ülkede tüketici mallarıyla ilgili haklar konusunda yasal hükümler geçerli olacaktır.

4_09291989001_01_TR.indd 35 8/20/2020 10:30:47 AM

Dizin

A
alternatif bölge testi 12, 34

B
bakım, ölçüm cihazı 24

D
düşük kan şekeri 14

G
garanti 35

H
hata mesajları 26
hedef aralık 11
hedef aralık göstergesi 4, 11
hiperglisemi 14
hipoglisemi 14

K
kablosuz bağlantı
- açma 22
- eşleştirme 21
- kapatma 22
- otomatik senkronizasyon, saat ve tarih 19, 21
- uçuş modu 22
- veri aktarımı 21

kan şekeri ölçümü, yapılması 10
kan şekeri sonuçları, şüpheli 13
kontrol solüsyonu 15
kontrol sonuçları, aralık dışı 17

O
ölçüm cihazı hafızası 19
ölçüm cihazı, temizleme ve dezenfeksiyon 25
ölçüm çubukları 9
ortalamalar 7, 20

P
performans kontrolü, yapılması 15
piller, değiştirilmesi 24
pil tipi 24, 31

S
saat ve tarih, ayarlama 8
sağlık profesyonelleri 34
sarf malzemeleri 5, 34
semboller
- IVD 33
- ölçüm cihazı ekranı 7

son kullanma tarihi 9, 15

T
teknik bilgi 31
tuş, fonksiyonları 4, 6

U
ürün güvenlik bilgileri 32
ürün sınırlamaları 31
ürün teknik özellikleri 31

V
veri aktarma
- kablosuz 21
- USB 23

Y
yüksek kan şekeri 14

4_09291989001_01_TR.indd 36 8/20/2020 10:30:47 AM

SON GÜNCELLEME: 2020-08

ÜRETİCİ FİRMA
Roche Diabetes Care GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim, Germany
www.accu-chek.com

İTHALATÇI FİRMA
Roche Diagnostics Turkey A.Ş.
Esentepe Mahallesi Kırgülü Sokak No: 4
34394 Şişli, İstanbul
Türkiye
Telefon: +90 212 306 06 06
Müşteri Danışma Hattı:
0800 211 36 36 (ücretsiz)
0850 211 36 36
www.roche.com.tr

Roche Diabetes Care GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim, Germany
www.accu-chek.com

IVD

CE 0123

ACCU-CHEK ve ACCU-CHEK INSTANT, Roche ticari markalarıdır.

CONTINUA, CONTINUA logoları ve CONTINUA CERTIFIED, Continua Health Alliance markaları, servis markaları veya kalite mühürleridir. CONTINUA bazı satış ülkelerinde, fakat tümünde değil, kayıtlı bir markadır.

Bluetooth® sözcük işareti ve logoları, Bluetooth SIG, Inc.'a ait tescilli ticari markalardır ve bu işaretlerin kullanımı Roche tarafından lisans altındadır.

Diğer marka veya ürün adları ilgili sahiplerinin ticari markalarıdır.

© 2020 Roche Diabetes Care

09291989001(01)-0820